

EL DISCURSO DE LOS SANTOS EN GONZALO DE BERCEO. ACTOS DE HABLA Y PERFILES DE DIÁLOGO DESDE LA PERSPECTIVA DE LA PRAGMÁTICA HISTÓRICA.

Angela Schrott
angela.schrott@uni-kassel.de
Universidad de Kassel

El marco para el análisis de los discursos de los santos en Gonzalo de Berceo lo constituye la pragmática histórica que parte del presupuesto de que los actos de habla y las interacciones dialógicas forman parte de la historia y son, por lo tanto, históricos. La realización de actos de diálogo sigue, por una parte, unas reglas universales del habla, por otra parte, sigue tradiciones discursivas, que como tradiciones culturales están sometidas a cambio. Estas tradiciones culturales, referidas al acto de hablar, constituyen la parte central de mi ponencia, en la que la pragmática histórica (especialmente el análisis histórico de diálogos) se entiende como una pragmática de las tradiciones discursivas.

Cuando se investigan los actos de habla y las secuencias que estos forman, así como los perfiles del diálogo, se focalizan, por un lado, las tradiciones culturales que sigue el autor en cuanto a la creación del discurso de los personajes, por otro, los medios lingüísticos, que el autor escoge siguiendo las tradiciones discursivas. El análisis pragmático histórico se plantea la cuestión de qué tradiciones de la cultura clerical escrita y de la cultura oral marcan la creación del discurso de los santos y en qué medida estos discursos están caracterizados (por contraposición al habla de otros personajes) por una “tradicionalidad” específica.

Resulta característico para las vidas de los santos de Gonzalo de Berceo que los modelos latinos pobres en diálogos se ven enriquecidos y dramatizados mediante escenas de diálogo, de forma que la “imitatio Christi” tematizada en las vidas obtiene una representación mimética. La oralidad representada en los diálogos obtiene su efecto en gran medida gracias a las técnicas de poner en escena estas vidas de santos ante el público. Pues a diferencia de los modelos latinos incluidos en la liturgia las vidas de Gonzalo de Berceo eran representadas ante el público en una recitación caracterizada por las técnicas de la juglaría.

En el centro del análisis se hallan la *Vida de Santo Domingo de Silos* y la *Vida de Santa Oria* – dos obras, en las que el discurso de los santos está marcado por actos de habla, perfiles de diálogo y técnicas de escenificación claramente diferenciados. En el nivel de determinadas escenas se plantea la cuestión de la cualidad ilocutiva de los actos de habla, que llevan a cabo los santos y sus interlocutores. En su secuencia los actos de habla constituyen perfiles ilocutivos de diálogo, que pueden ser más o menos estables. Así por ejemplo se halla en la *Vida de Santa Oria* en la microestructura de forma recurrente la estructura de pregunta y respuesta; por lo tanto, pregunta y respuesta constituyen un perfil de diálogo muy destacado, que forma un tipo de diálogo específico y caracteriza y estructura la *Vida de Santa Oria*. En la *Vida de Santo Domingo* el discurso del santo, por el contrario, se halla entre una gran variedad de tipos discursivos transformados literariamente, en los que el protagonista es puesto en escena en diferentes papeles.

Otro foco lo constituye la totalidad de los procedimientos en los que los santos son introducidos como hablantes e interactantes y sucesivamente puestos en escena en

diferentes situaciones. Así la investigación del discurso de los santos se aplica también a las macroestructuras de los textos. En ambas *Vidas* posee el discurso de los santos en su totalidad una estructura cuidadosamente compuesta, que marca la arquitectura y la tensión del texto en general.